

17-18

MÁSTER UNIVERSITARIO EN EL MUNDO
CLÁSICO Y SU PROYECCIÓN EN LA
CULTURA OCCIDENTAL

GUÍA DE ESTUDIO PÚBLICA



LA TRADICIÓN GRECOLATINA EN LA LITERATURA GALLEGA

CÓDIGO 24400108



Ámbito: GUJ - La autenticidad, validez e integridad de este documento puede ser verificada mediante el "Código Seguro de Verificación (CSV)" en la dirección <https://sede.uned.es/valida/>



CF1ACED4FAB000BE0F201BD3F59010F1

17-18

LA TRADICIÓN GRECOLATINA EN LA
LITERATURA GALLEGA

CÓDIGO 24400108

ÍNDICE

PRESENTACIÓN Y CONTEXTUALIZACIÓN
REQUISITOS Y/O RECOMENDACIONES PARA CURSAR ESTA
ASIGNATURA
EQUIPO DOCENTE
HORARIO DE ATENCIÓN AL ESTUDIANTE
COMPETENCIAS QUE ADQUIERE EL ESTUDIANTE
RESULTADOS DE APRENDIZAJE
CONTENIDOS
METODOLOGÍA
SISTEMA DE EVALUACIÓN
BIBLIOGRAFÍA BÁSICA
BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA
RECURSOS DE APOYO Y WEBGRAFÍA



Nombre de la asignatura	LA TRADICIÓN GRECOLATINA EN LA LITERATURA GALLEGA
Código	24400108
Curso académico	2017/2018
Títulos en que se imparte	MÁSTER UNIVERSITARIO EN EL MUNDO CLÁSICO Y SU PROYECCIÓN EN LA CULTURA OCCIDENTAL
Tipo	CONTENIDOS
Nº ETCS	5
Horas	125.0
Periodo	SEMESTRE 2
Idiomas en que se imparte	CASTELLANO

PRESENTACIÓN Y CONTEXTUALIZACIÓN

La lengua gallega tuvo cultivo literario en la época tardomedieval (s.XIII-XV) semejante al de otras lenguas románicas, con manifestaciones de gran calidad, principalmente en la poesía. Después de una larguísima etapa de oscuridad, en la que quedó prácticamente reducida al ámbito familiar, en el s.XIX la Guerra de la Independencia despierta un sentimiento patriótico que impulsa a los gallegos a poner en práctica las ideas nacionalistas de la Revolución Francesa y a reivindicar sus peculiaridades culturales y lingüísticas. Así empieza a recuperarse el gallego escrito, primero como vehículo de transmisión ideológica y a partir de mediados de siglo también para uso literario. A partir de la publicación de *Cantares Gallegos* de Rosalía de Castro, en 1863, la literatura gallega va creciendo y desarrollándose, ampliándose el catálogo de géneros y la nómina de autores, hasta la actualidad. A lo largo de estos años ha pasado por distintas etapas en las que la tradición clásica no siempre ha influido con la misma intensidad ni de la misma manera. Imitación, emulación y traducción son tres formas distintas de encontrar la literatura clásica en los textos en lengua gallega de las distintas etapas.

REQUISITOS Y/O RECOMENDACIONES PARA CURSAR ESTA ASIGNATURA

Esta asignatura se enmarca, lógicamente, en el contexto académico de las titulaciones filológicas, que proporcionan los conocimientos y habilidades necesarias para el estudio y análisis de los textos literarios, sea cual sea su lengua. No deberían tener dificultad los alumnos procedentes de otras titulaciones humanísticas.

Aunque se manejarán textos en gallego, al tratarse de una lengua románica próxima al castellano, creemos que esta circunstancia no supondrá ninguna dificultad.

EQUIPO DOCENTE

COLABORADORES DOCENTES EXTERNOS

Nombre y Apellidos	TERESA AMADO RODRIGUEZ
Correo Electrónico	tamado@invi.uned.es



HORARIO DE ATENCIÓN AL ESTUDIANTE

La tutorización de esta asignatura correrá a cargo del Profesor responsable de la misma.

Correo electrónico de contacto: mariateresa.amado@usc.es

COMPETENCIAS QUE ADQUIERE EL ESTUDIANTE

RESULTADOS DE APRENDIZAJE

- 1.- Comprender el proceso histórico que determina la historia de la lengua y la literatura gallega.
- 2.- Identificar las diferentes etapas de la lengua y la literatura gallega y sus características.
- 3.- Conocer e interpretar las distintas formas de influencia de la cultura grecolatina en los textos literarios.
- 4.- Reconocer las principales figuras de las distintas épocas e identificar las distintas formas de la tradición clásica en sus obras.
- 5.- Relacionar el ámbito de la cultura gallega con el de otras culturas próximas.

CONTENIDOS

METODOLOGÍA

Para la preparación de los contenidos de esta asignatura se utilizará material impreso disponible en el mercado editorial, y cuyos pormenores se recogen en el siguiente apartado de esta Guía.

Complementariamente, se colgarán materiales de trabajo difíciles de conseguir, como textos dispersos en revistas antiguas y locales o reunidos en volúmenes que no han sido reeditados.



SISTEMA DE EVALUACIÓN

BIBLIOGRAFÍA BÁSICA

Comentarios y anexos:

La bibliografía que incluimos en este apartado tiene como objetivo situar al alumno en la historia literaria y social de la lengua gallega, ofreciéndole el marco adecuado y necesario para el desarrollo de los enfoques concretos que se abordan en la asignatura. Así mismo las páginas indicadas del libro de Highet servirán como introducción básica a los mecanismos de influencia de la tradición clásica en el mundo occidental.

Esta bibliografía general ha de ser completada con otra más específica que citamos en el apartado siguiente.

Alonso Montero, X.: "Textos griegos y latinos traducidos al gallego. Bibliografía", *Actas del III Congreso Español de Estudios Clásicos II*, Madrid 1968, 9-17.

Amado Rodríguez, M^a T.: "Literatura Greco-Latina y Literatura Gallega: algunhas calas", *Cuadernos de Literatura griega y latina III*, 2001, pp.61-125.

Carballo Calero, R.: *Historia da Literatura Galega Contemporánea 1808-1936*, Vigo 1981.

Highet, G.: *La Tradición Clásica: influencias griegas y romanas en la literatura occidental*, Tomo I, México 1978, pp.11-40 y 168-202.

Monteagudo Romero, H.: *Historia social da lingua galega: idioma, sociedade e cultura a través do tempo*, Vigo 1999.

Riobó, P.P.: *O Teatro galego contemporáneo*, A Coruña 1999.

Vilavedra Fernández, D.: *Historia da Literatura Galega*, Vigo 1999.

BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA

Comentarios y anexos:

Alonso Montero, X., "Proyección de la Mitología grecolatina en la literatura gallega", *Cuadernos de Literatura Griega y Latina VI. Proyección de la Mitología greco-latina en las Literaturas Europeas*, Alcalá de Henares- Santiago de Compostela 2007, pp.27-36.

Amado Rodríguez, M^a T.: "Ecos clásicos na lírica de Florencio Vaamonde", *Anuario de Estudios Literarios Galegos* 1998, 11-41.

Amado Rodríguez, M^a T.: "Os gregos e Pondal", en R. Alvarez & D. Vilavedra (coordinadoras), *Cinguidos por unha arela común. Homenaxe ó profesor Xesús Alonso Montero*, Tomo II, Santiago de Compostela 1999, 95-108.



- Amado Rodríguez, M^a T.: "Ecos dionisiacos en la "Segunda vocación de Adrián Silva" de Aquilino Iglesia Alvariño", en J.M^a Maestre & J. Pascual Barea & L. Charlo Brea (edd.), *Humanismo y Pervivencia del Mundo Clásico. Homenaje al Profesor Antonio Fontán*, vol.III.4, Alcañiz-Madrid 2002, 1785-1798.
- Amado Rodríguez, M^a T.: "O Velliño de José Rubinos, unha recreación do mito de Edipo", A *Antiguidade Clássica e nós. Herança e identidade cultural*, Braga 2006, 459-468.
- Amado Rodríguez, M^a T.: "La editorial Galaxia y la traducción de los clásicos grecolatinos en la dictadura franquista", *EClás* 138, 2010, pp.75-96.
- Amado Rodríguez, M^a T.: "La traducción de los clásicos en Galicia", en *La Historiade la Literatura Grecolatina durante la Edad de Plata de la Cultura Española" (1868-1936)*, F. García Jurado, R. González Delgado, M. González González (eds.), *Analecta Malacitana Anejo LXXVIII*, Málaga 2010, pp.461-485.
- Casas Rigall, J.: *La materia de Troya en las letras romances del siglo XIII hispano*, Santiago de Compostela, 1999.
- Fernández Delgado, J.A.: "Antecedentes griegos de la primera literatura gallega", *Primera Reunión Gallega de Estudios Clásicos (Santiago-Pontevedra, 2-4 julio 1979). Ponencias y comunicaciones*, Santiago de Compostela 1981, 407-417.
- Fernández Delgado, J.A.: "La tradición griega en el teatro gallego", *EClás* 109, 1996, 59-89.
- Lillo Redonet, F.: "Algúns usos da mitoloxía clásica na poesía galega de Pondal, Cunqueiro e Carballo Calero", *Galicia dende Salamanca I*, maio do 96, 67-87.
- Lillo Redonet, F.: "La temática homérica en la poesía gallega", *CFC (G)* 7, 1997, 263-272.
- Lillo Redonet, F.: "Presencia de Catulo y Tibulo en la poesía gallega del siglo XX", *CFC (L)* 14, 1998, 285-295.
- Lillo Redonet, F.: "El mundo clásico en la poesía gallega de Eduardo Pondal", *Estudios Clásicos* 113, 1998, 59-76.
- Lillo Redonet, F.: "A cultura grega antiga como fonte de inspiración dos poetas galegos", en R. Alvarez & D. Vilavedra (coordinadoras), *Cinguidos por unha arela común. Homenaxe ó profesor Xesús Alonso Montero*, Tomo II, Santiago de Compostela 1999, 781-794.
- Lillo Redonet, F.: "Presencia de Ulises na poesía galega do século XX", *Galicia dende Salamanca 2*, 1999, 171-188.
- Lorenzo Vázquez, R.: "Da Ilíada á Crónica Troiana: a visión dos heroes e do mundo en que se moven", en V. Beltrán (ed.), *Actas del I Congreso de la Asociación Hispánica de Literatura Medieval (Santiago de Compostela 2 al 6 de diciembre de 1985)*, Barcelona 1988, 101-116
- Lorenzo, R.: *Crónica Troiana. Introducción e Texto*, A Coruña, Fundación Pedro Barrié de la Maza, 1985.
- Moralejo Álvarez, J.J.: "Mundo clásico en Curros" en R. Alvarez & D. Vilavedra (coordinadoras), *Cinguidos por unha arela común. Homenaxe ó profesor Xesús Alonso Montero*, Tomo II, Santiago de Compostela 1999, 997-1016.



Moralejo Álvarez, J.J.: "De griegos en Galicia", en M. Alganza (ed.), *Epieikeia*, Granada 2000, 327-358.

Moralejo Álvarez, J.J.: "Tradición clásica en Galicia" *Actas del XI Congreso de la Sociedad Española de Estudios Clásicos*, Madrid 2005, I, 217-226.

Pociña López, A.X.: "As aventuras de Ulises: algunhas concordancias e discordancias entre as versións da Odisea, a Crónica Troiana e a Historia Troiana", *Boletín Galego de Literatura* 24, 2º semestre, 2000, 57-71.

Pociña Pérez, A.: "O mundo crásico en Rosalía, Curros e Pondal", *Primera Reunión Gallega de Estudios Clásicos (Santiago-Pontevedra, 2-4 julio 1979). Ponencias y comunicaciones*, Santiago 1981, 419-422.

Pociña Pérez, A.: "El mundo clásico en Claudio Rodríguez Fer" *Actas del XI Congreso de la Sociedad Española de Estudios Clásicos*, Madrid 2005, I, p. 227-236.

Ragué-Arias, M^a.J.: *Los personajes y temas de la tragedia griega en el teatro gallego contemporáneo*, Sada, A Coruña 1991.

RECURSOS DE APOYO Y WEBGRAFÍA

Se puede encontrar más bibliografía en la siguiente dirección web:

www.gfc-usc.org/?q=es/node/98

IGUALDAD DE GÉNERO

En coherencia con el valor asumido de la igualdad de género, todas las denominaciones que en esta Guía hacen referencia a órganos de gobierno unipersonales, de representación, o miembros de la comunidad universitaria y se efectúan en género masculino, cuando no hayan sido sustituido por términos genéricos, se entenderán hechas indistintamente en género femenino o masculino, según el sexo del titular que los desempeñe.

